

Sohaya Visions and Mukul and Ghetto Tigers present

## Silent Sisters-Brother Unhinged

রাষ্ট্রের রক্তলাঙ্ঘিত জন্মের উপর রচিত দুটি শক্তিশালী নাটক

নাটক: রামিন্দর কৌর, নির্দেশনা: মুকুল আহমেদ

১৫ই আগস্ট, ১৯৪৭, মধ্যরাত্রি: দুটি রাষ্ট্রের জন্ম হল।

প্রায় দেড় কোটি মানুষ নতুন তৈরি হওয়া সীমান্ত পেরিয়ে অন্য দিকে যায়—যেদিকটাকে তারা নিরাপদ ভেবেছিল। এই পারাপারে শত-সহস্র মানুষ নিপীড়ন, অপহরণ আর হত্যার শিকার হয়।

১৯৪৭-এ পাঞ্জাব ও বাংলা বিভাগের স্মৃতিবিজড়িত সাইলেন্ট সিস্টার্স এর সঙ্গে ব্রাদার্স আনহিঞ্জড আবার অভিনীত হতে চলেছে মানুষের দাবি মেনেই। সাইলেন্ট সিস্টার্স-ব্রাদার্স আনহিঞ্জড-এ সাধারণ মানুষের অসাধারণ কথায় উঠে এসেছে তাদের অভিজ্ঞতা যা বিভিন্ন খণ্ডিত পাঠ, মৌখিক ইতিহাস এবং কল্পনার মিশেলে তৈরি হয়েছে।

প্রথম নাটকটি পশ্চিমের নুর এবং অমৃতের জীবন ভিত্তিক। অন্যটি দেশ ভাগের সময়ে পূর্ববাংলার জামাল ও কৃষ্ণর জীবনকে আশ্রয় করে ১৯৮০-র ব্রিটেনের পটভূমিতে সংস্থাপিত।

সাইলেন্ট সিস্টার্স, ২০১৬-র পর্যালোচনা

*‘একটি অত্যন্ত সংবেদনশীল বিষয়ে অনন্যসাধারণ কাজ—অসামান্য উপস্থাপনা।’ (সাবেক মেয়র রাজ শর্মা, ক্রলি)*

*‘চমৎকার চিত্রনাট্য, অসাধারণ নির্দেশনা, মেধাবী অভিনেতা এবং কুশীলবের সম্মিলনে এক বলিষ্ঠ উপস্থাপনা।’ (রেজ কবির, ট্যামারিন্ড থিয়েটার কম্পানি)*

নাটকটি ৮ বছরের উর্ধ্বে সকলের দেখার উপযোগী। টিকেট £৮। Conc. £৫।

Rich Mix, London, E1 6LA. Box office 020 7613 7498

**1.00pm Friday November 17, 2017 (invited audience only)**  
festivalsandevents@towerhamlets.gov.uk)

**7.00pm Friday November 17, 2017**

**7.00pm Saturday November 18, 2017**

Hawth Studio, Crawley, RH10 6YZ Box office. 01293 553636

**7.30 pm Tuesday November 21, 2017**

**A linked exhibition to the performance will be held at the new Crawley Museum  
in April 2018. [www.crawleymuseums.org](http://www.crawleymuseums.org)**

[twitter.com/SohayaV](https://twitter.com/SohayaV)

[twitter.com/mukulahmed](https://twitter.com/mukulahmed)

[www.sohayavisions.com](http://www.sohayavisions.com)

[www.mukulandghettotigers.com](http://www.mukulandghettotigers.com)